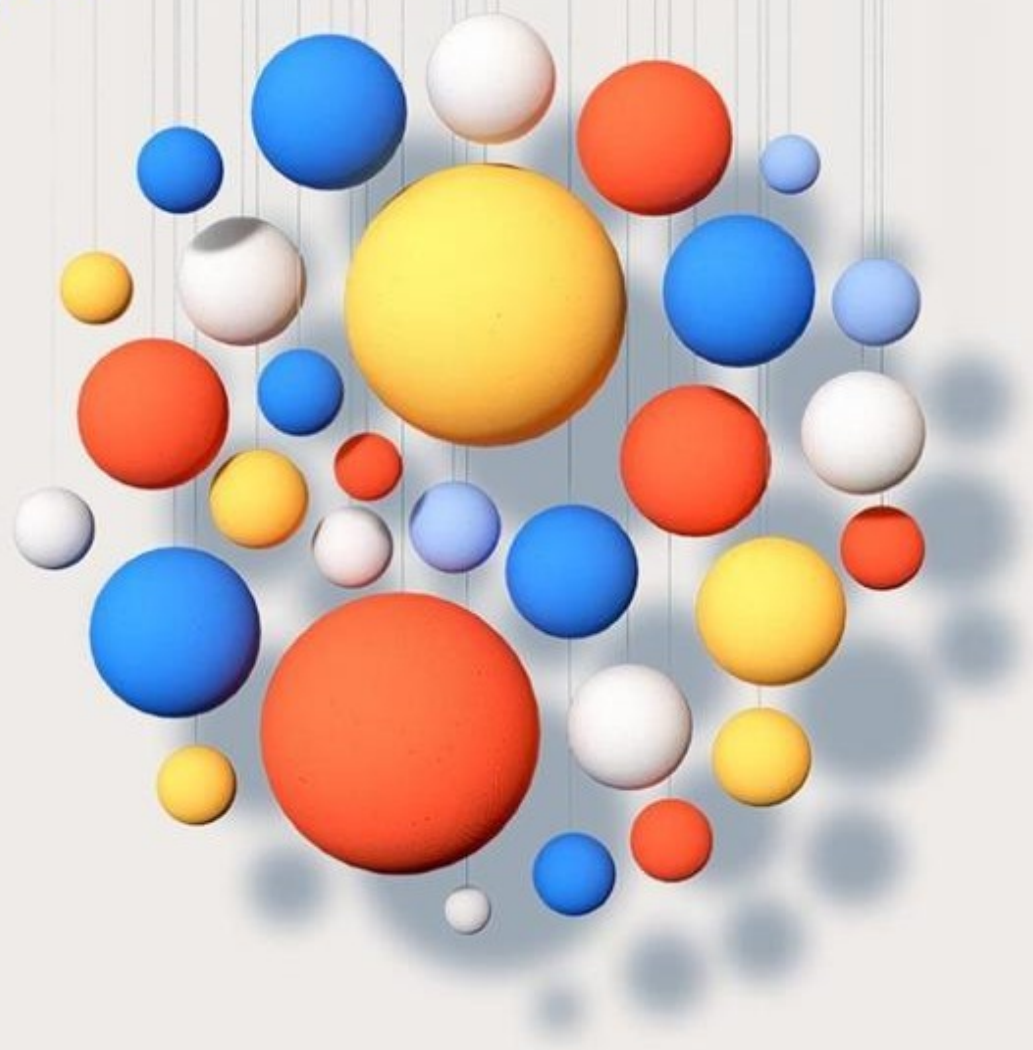


**cegid**



# AVENANT RGPD

---

[www.cegid.com](http://www.cegid.com)

# Om detta dokument

Detta dokument består av :

1. Information om den ändring som reglerar behandlingen av dina personuppgifter vid tillämpning av RGPD.
2. Riddaren utformar behandlingen av dina personuppgifter i enlighet med RGPD.
3. Bilagan med rubriken "Policy för skydd av personuppgifter".

# INFORMATIONSMEDDELANDE

## INLEDNING

Europeiska bestämmelser om skydd av personuppgifter i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG ("RGPD")

) och lag nr 78-17 av den 6 januari 1978 i dess ändrade lydelse (Loi Informatique et Libertés) (detta regelverk benämns nedan som "**Tillämpliga regelverk**") trädde i kraft den 25 maj 2018.

I artikel 28.3 i RGPD anges uttryckligen att den personuppgiftsansvarige och underleverantören måste underteckna ett avtal som innehåller särskilda bestämmelser om behandling av personuppgifter.

Syftet med ändringen i tillämpningen av de tillämpliga förordningarna är således att ändra alla avtal som undertecknats och är i kraft mellan Cegid och din enhet avseende en SaaS-tjänst, ett programvarupaket med tillhörande tjänst(er) och/eller någon annan tjänst(er) och/eller tjänst(er) som tillhandahålls av Cegid som innefattar behandling av personuppgifter för att få dem att överensstämma med de tillämpliga förordningarna;

Detta tilläggsavtal innehåller en bilaga med rubriken "Policy för skydd av personuppgifter".

## HUR UNDERTECKNAR MAN TILLÄGGSFORDONET?

1. Fyll i uppgifterna om din enhet på första sidan av tilläggsavtalet. (parternas utseende).
2. Fyll i uppgifter om den som undertecknat godkännandet och datum för undertecknandet på den andra sidan i tilläggsavtalet.
3. Skriv under och maila hela avtalet inklusive bilagor till [dataprivacy@cegid.com](mailto:dataprivacy@cegid.com) och uppge ditt kundnummer (som du hittar på dina fakturor, inköpsorder, följesedlar etc.)

# ÄNDRING SOM REGLERAR BEHANDLINGEN AV PERSONUPPGIFTER VID TILLÄMPNING AV GDPR

## MELLAN

**Cegid SAS**, en société par actions simplifiée (förenklat aktiebolag) med huvudkontor på 52 Quai Sédallian, 69279 Lyon Cedex 09, registrerat i Lyons handels- och bolagsregister under nummer 410 218 010,

Företrädd av **André BRUNETIERE** i egenskap av **Chief Product Officer**, vederbörligen bemyndigad för detta ändamål,

Nedan kallat "**Cegid**";

## OCH

**[Företagets namn]**, en juridisk person med säte på **[företagets adress]**, registrerad i **[stadens]** handels- och bolagsregister under nummer **[nr]**, företräds för detta avtals syften av **[Förnamn NAME]** i egenskap av **[Capacity]**, vederbörligen bemyndigad att agera på företagets vägnar.

auktoriserad för detta ändamål,

Hädanefter kallad "**Kunden**";

Hädanefter tillsammans kallade "**parten**" eller "**parterna**".

## PREAMBEL

I enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG ("RGPD") och lag nr 78-17 av den 6 januari 1978 i dess ändrade lydelse (Loi Informatique et Libertés) (denna nedan kallade "**Tillämpliga bestämmelser**"), har parterna har beslutat att reglera behandlingen av Kundens personuppgifter inom ramen för av de avtal som ingåtts och gäller mellan Cegid och Kunden.

Parterna har därför beslutat att ingå denna ändring (nedan kallad "ändringen").

**Avenant**").

## **HAR MAN KOMMIT ÖVERENS OM FÖLJANDE:**

## ARTIKEL 1 - ÄNDRINGENS SYFTE

Syftet med detta ändringsförslag är att ändra avtalsbestämmelserna om skydd av personuppgifter i samband med en SaaS-tjänst, ett programvarupaket med tillhörande tjänst(er) och/eller andra tjänster som tillhandahålls av

Cegid behandlar personuppgifter (nedan "**Avtalet/avtalen**") för att följa Tillämpliga bestämmelser.

Följaktligen upphäver och ersätter denna ändring alla befintliga bestämmelser i avtalen om personuppgifter.

## ARTIKEL 2 - POLICY FÖR SKYDD AV PERSONUPPGIFTER

Den policy för skydd av personuppgifter som gäller beroende på arten av de tjänster som Cegid tillhandahåller Kunden enligt Avtalen framgår av bilagan "Policy för skydd av personuppgifter" som är fogad till detta Ändringsavtal.

Bilagan nedan utgör en integrerad del av detta försäkringsbrev.

## ARTIKEL 3 - IKRAFTTRÄDANDEDATUM

Ändringen träder i kraft retroaktivt den 25 maj 2018 och kommer att gälla under Avtalens hela löptid.

## ARTIKEL 4 - DIVERSE BESTÄMMELSER

Detta godkännande utgör en integrerad del av Avtalen och har företräde framför dem.

Alla bestämmelser i avtalen som inte uttryckligen ändras genom detta tillägg förblir oförändrade och i full kraft och verkan mellan parterna.

Undertecknat i två exemplar den \_\_\_\_\_ den \_\_\_\_\_.

För Cegid	För kunden
<b>André BRUNETIERE</b> <b>CPO</b>	<b>Förnamn</b> <b>Efternamn</b> <b>Kvalitet</b>

## BILAGA: POLICY FÖR SKYDD AV PERSONUPPGIFTER

Bestämmelserna i denna bilaga gäller för behandling av uppgifter.

Personuppgifter (enligt definitionen nedan) i samband med den eller de tjänster som tillhandahålls enligt Avtalet (nedan kallad "**Tjänsten**").

Det är underförstått att denna bilaga kompletterar bestämmelserna i Avtalet.

### 1. DEFINITIONER

I detta appendix har termer och uttryck med versaler de betydelser som anges nedan, oavsett om de används i singular eller plural.

**Dokumentation:** Avser den information som Cegid tillhandahåller och som beskriver hur man använder Tjänsten, i form av användardokumentation som medföljer Tjänsten och/eller onlinehjälp.

**Kunddata** : Avser den information (inklusive Personuppgifter) som Kunden äger och/eller är ansvarig för, som denne anger, fyller i, överför, samlar in, lagrar och/eller bearbetar som en del av fullgörandet av Avtalet.

**Personuppgifter:** Avser de personuppgifter som Kunden behandlar som ett led i fullgörandet av Avtalet, i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter, om det fria flödet och utlämnande av sådana uppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter.

behandling av personuppgifter och fri rörlighet för sådana uppgifter och upphävande av direktiv 95/46/EG ("RGPD") och lag nr 78-17 av den 6 januari 1978 i dess ändrade lydelse (Loi Informatique et Libertés), och denna uppsättning bestämmelser kallas nedan "RGPD".

**Tillämpliga bestämmelser".**

**Servicebok:** Avser det dokument som beskriver de specifika bestämmelserna avseende innehåll, begränsningar, varaktighet, Support, prestandavillkor och fakturering som gäller för Tjänsten. Serviceboken kan komma att ändras, och den senaste versionen av Livret Service kan när som helst nås via Cegids webbplats <http://www.cegid.com/fr/cgv/> eller via annan webbplatsadress som Cegid tillhandahåller.

**Portal:** Avser den portal för webbtjänster som Cegid gör tillgänglig för sina kunder. Portalen kan nås på <http://www.cegidlife.com> eller på någon annan webbplatsadress som tillhandahålls av Cegid.

### 2. ALLMÄNNA PRINCIPER

**2.1.** Det bör noteras att enligt de Tillämpliga Föreskrifterna och i samband med utförandet av avtalet :

- Kunden agerar som personuppgiftsansvarig eller, i tillämpliga fall, som underleverantör för sina kunder;
- Cegid agerar som underleverantör endast på uppdrag av och enligt dokumenterade och lagenliga instruktioner från Kunden.

**2.2.** Parterna är medvetna om att uppfyllandet av syftet med Avtalet och, om Avtalet avser en SaaS-lösning, användningen av Tjänsten och dess funktioner i enlighet med med dess Dokumentation, utgör Kundens dokumenterade instruktioner.

Eventuella tilläggsinstruktioner från Kunden skall vara skriftliga och specificera syftet och den åtgärd som skall utföras. Genomförandet av varje ytterligare instruktion kommer att vara föremål för Kundens godkännande av motsvarande offert utfärdad av Cegid om den överskrider Cegids avtalsenliga skyldigheter som underleverantör eller de som åläggs av tillämpliga bestämmelser.

Cegid åtar sig att på något sätt inom högst fem (5) dagar från det att Cegid fått kännedom om instruktionen meddela Kunden om instruktionen enligt Cegids bedömning utgör en överträdelse av Tillämpliga Regler. Cegid förbehåller sig rätten att inte verkställa instruktioner som strider mot Tillämpliga Regler.

**2.3.** Det är underförstått att Kunden är den enda part som har kontroll över och kunskap, särskilt om ursprunget, av de Personuppgifter som behandlas under utförandet av Avtal. Kunden garanterar därmed att alla skyldigheter som åligger denne i egenskap av personuppgiftsansvarig eller, i förekommande fall, underleverantör uppfylls.

**2.4.** Om inte tillämplig lag kräver att sådana personuppgifter bevaras, kommer Cegid att radera personuppgifterna och eventuella kopior av dem i slutet av tjänsten eller utförandet enligt villkor som anges i Kontraktet.

**2.5.** Cegid får överföra Personuppgifter endast i syfte att fullgöra Avtalet, förutsatt att Kunden informeras i förväg enligt beskrivningen i artikel 6 "Underleverantörer" i detta Avtal.

Bilaga. I samtliga fall ska Cegid avstå från att överföra Personuppgifter utan att ha i n f ö r t lämpliga övervakningsverktyg.

av dessa överföringar i enlighet med artikel 46 i RGD, bortsett från:

- Europeiska unionen, eller
- Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, eller
- länder som av Europeiska kommissionen erkänts erbjuda en adekvat säkerhetsnivå.

**2.6.** Cegid förklarar att man för ett register över behandlingar enligt definitionen i artikel 30.2 i RGD genom att som underleverantör.

### **3. SÄKERHET FÖR PERSONUPPGIFTER**

**3.1.** I enlighet med artikel 32.1 i RGD bekräftar Kunden att Cegid implementerar lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att garantera en säkerhetsnivå lämpliga för riskerna. De åtgärder som Cegid har vidtagit förtecknas i ett särskilt dokument

vars senaste version finns tillgänglig för Kunden på begäran och på Cegids hemsida.

I enlighet med Tillämpliga bestämmelser åtar sig Kunden att genomföra lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att garantera en säkerhetsnivå som är lämplig för riskerna.

**3.2.** Om Avtalet avser en SaaS-lösning är det underförstått att Cegid ansvarar för Tjänstens säkerhet endast för de aspekter som är under dess kontroll. Kunden förblir således ansvarig för säkerheten och sekretessen i sina system och sin åtkomstpolicy till Tjänsten. Det åligger Kunden att tillse att de användningsområden och konfigurationsval av Tjänsten som Kunden förfogar över uppfyller kraven i Tillämpliga Föreskrifter. Det är underförstått att Cegid inte har någon skyldighet att skydda personuppgifter som lagras eller överförs utanför Tjänsten av Kunden eller av Cegid på Kundens instruktion och utanför det strikta utförandet av Tjänsten.

**3.3.** Cegid säkerställer att dess personal som är behörig att behandla personuppgifter förbinder sig att respektera sekretess och regelbundet informeras om säkerheten för personuppgifter.

#### **4. SAMARBETE MED KUNDER**

**4.1.** Cegid åtar sig att informera Kunden så snart som möjligt efter mottagandet av en begäran, förfrågan eller ett klagomål från en fysisk person som berörs av behandlingen av dennes Personuppgifter som lämnas inom ramen för Avtalet.

I egenskap av personuppgiftsansvarig förblir Kunden ansvarig för det svar som ska ges till de berörda fysiska personerna och Cegid åtar sig att inte svara på sådana förfrågningar. Med hänsyn till arten av behandlingen av Personuppgifter ska Cegid dock, genom lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder och i största möjliga utsträckning, hjälpa Kunden att uppfylla sin skyldighet att svara på sådana förfrågningar.

**4.2.** På Kundens skriftliga begäran kommer Cegid att tillhandahålla Kunden, på den senares bekostnad om denna begäran överskrider Cegids avtalsenliga skyldigheter som underleverantör, eller de som krävs enligt Tillämpliga bestämmelser, med all användbar information i sin ägo för att hjälpa den att uppfylla kraven i Tillämpliga bestämmelser som åligger Kunden i sin egenskap av registeransvarig, avseende konsekvensanalyser avseende skydd av Personuppgifter som utförs av, och under Kundens enda ansvar, samt eventuella förhandssamråd med CNIL som kan bli följden.

#### **5. ANMÄLAN AV PERSONUPPGIFTSBROTT**

**5.1.** Cegid ska underrätta Kunden så snart som möjligt efter att ha fått kännedom om ett brott mot säkerheten för Personuppgifter som leder till oavsiktlig eller olaglig förstöring, förlust, ändring eller obehörigt röjande av personuppgifter.



överförs, lagras eller på annat sätt behandlas, eller obehörig åtkomst till sådana Personuppgifter.

**5.2.** Cegid ska förse Kunden med följande information så snart som möjligt efter anmälan om säkerhetsincidenten och i den utsträckning det är möjligt:

- överträdelsens art ;
- De kategorier och det ungefärliga antal personer som berörs av överträdelsen;
- De kategorier och det ungefärliga antal register med personuppgifter som berörs;
- En beskrivning av de sannolika konsekvenserna av personuppgiftsincidenten;
- En beskrivning av de åtgärder som Cegid har vidtagit eller föreslagit för att avhjälpa personuppgiftsincidenten, inklusive, i förekommande fall, åtgärder för att mildra eventuella negativa konsekvenser.

## **6. OUTSOURCING**

**6.1.** Kunden auktoriserar Cegid att använda efterföljande underleverantörer för att utföra behandling av personuppgifter, på uppdrag av kunden, som är strikt nödvändiga för utförandet av Kontraktet.

**6.2.** Cegid åtar sig att använda underleverantörer som lämnar tillräckliga garantier för att lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder har vidtagits för att uppfylla kraven i Tillämpliga bestämmelser.

**6.3.** Cegid åtar sig att genom avtal ålägga sina efterföljande underleverantörer en skyldighetsnivå som är minst likvärdig när det gäller skydd av personuppgifter som den som anges i detta avtal och av Tillämpliga Föreskrifter. Cegid förblir ansvarig gentemot Kunden för nämnda underleverantörs fullgörande av sina skyldigheter.

**6.4.** Cegid förbinder sig att endast använda en efterföljande underleverantör:

- är etablerad i ett land inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, eller
- är etablerad i ett land med en adekvat skyddsnivå enligt Europeiska kommissionens bedömning med avseende på tillämpliga bestämmelser, eller
- avyttring av lämpliga garantier i enlighet med artikel 46 i RGPD.

**6.5.** Förteckning över Cegids efterföljande underleverantörer tillhandahålls på skriftlig begäran från Kunden. Cegid åtar sig att informera Kunden om eventuella tillägg eller utbyten av efterföljande underleverantörer så snart som möjligt.

Kunden får skriftligen framställa invändningar inom tio (10) arbetsdagar från mottagandet av informationen. Kunden bekräftar och accepterar att avsaknaden av invändningar inom denna period är likvärdig med dess godkännande av den efterföljande underleverantören.

I händelse av invändning har Cegid möjlighet att svara Kunden för att tillhandahålla information och/eller dokument som kan lösa dessa invändningar. Om Kunden vidhåller sin

invändningar, åtar sig parterna att träffas och i god tro utbyta åsikter om de fortsatta förbindelserna.

## **7. EFTERLEVNAD OCH REVISION**

Cegid ska via e-post och på Kundens begäran tillhandahålla Kunden de handlingar som krävs för att visa att Cegid fullgjort sina skyldigheter som underleverantör enligt Kontraktet. Varje annan metod för att överföra sådana handlingar mot en avgift kommer att vara på Kundens bekostnad.

Kunden kan begära ytterligare förklaringar från Cegid om de tillhandahållna handlingarna inte gör det möjligt för Kunden att kontrollera efterlevnaden av Cegids skyldigheter som underleverantör enligt Kontraktet. Kunden skall då skriftligen begära detta hos Cegid och därvid motivera och dokumentera sin begäran om ytterligare förklaringar. Cegid åtar sig att snarast möjligt återkomma till Kunden.

Om Kunden, trots Cegids svar, ifrågasätter riktigheten eller fullständigheten av den information som överförs, får Kunden genomföra en revision på plats under förutsättning att följande villkor uppfylls:

- (I) Kunden gör en skriftlig begäran om revision på plats till Cegid, via rekommenderat brev med mottagningsbevis, med motivering och dokumentation av begäran;
- (II) Cegid åtar sig att svara Kunden inom trettio (30) dagar från mottagandet av begäran, med angivande av de villkor under vilka revisionen på plats kommer att genomföras. De kontroller som utförs inom ramen för denna revision får ske under öppettider i Cegids lokaler där IT-resurserna i den infrastruktur som används för att driva Tjänsten och/eller tjänsterna som underleverantör är installerade och förutsatt att dessa kontroller inte får till följd att driften av Tjänsten och/eller framdriften av tjänsterna störs. Revisionens varaktighet får inte överstiga två (2) persondagar, vilka faktureras av Cegid till Kunden i enlighet med de priser som gäller vid tidpunkten för revisionen. Om en annan revision är planerad på det datum som Kunden har angett, får Cegid skjuta upp revisionen till ett senare datum, utan att överskrida femton (15) arbetsdagar från det ursprungligen angivna datumet.  
  
Parterna är överens om att ingen revision skall genomföras under juni och juli. december varje år ;
- (III) Detta revisionsuppdrag kan utföras av Kundens interna revisorer eller anförtros någon av Kunden vald tjänsteleverantör som inte är en konkurrent till Cegid.  
;
- (IV) Revisorerna kommer att avkrävas ett formellt åtagande att inte lämna ut information som samlats in på Cegid, oavsett förvärvsmetod. Besök

Sekretessavtalet ska undertecknas av revisorerna före revisionen och meddelas Cegid.

Som ett led i revisionen skall Cegid lämna tillträde till sina lokaler och i övrigt till de handlingar och personer som behövs för att revisorerna skall kunna genomföra revisionen under tillfredsställande förhållanden. Det är underförstått att denna revision inte får ha den effekten att den stör driften av Tjänsten.

Utkastet till revisionsberättelse kommer att göras tillgängligt för Cegid av revisorerna innan det färdigställs, så att Cegid kan formulera alla sina iakttagelser. Slutrapporten skall ta hänsyn till och besvara dessa synpunkter. Slutrapporten kommer därefter att sändas till Kunden och diskuteras vid ett möte mellan Parterna.

Den slutliga revisionsberättelsen kommer därefter att skickas till Cegid så snart som möjligt.

Om den slutliga revisionsrapporten avslöjar överträdelser av de åtaganden som gjorts i samband med utförandet av tjänsten, ska Cegid föreslå en plan för korrigerande åtgärder inom en period på högst tjugo (20) arbetsdagar från det att den slutliga revisionsrapporten överlämnats. Tidsfristen för genomförandet av åtgärderna kommer att fastställas vid detta möte.

Det är underförstått att med bankdag avses i denna klausul en dag mellan måndag och fredag som inte är en allmän helgdag i det franska fastlandet.

Såvida det inte föreligger ändrade omständigheter och en händelse som motiverar att en revision genomförs inom en kortare tidsram, såsom en begäran från en tillsynsmyndighet, får revisioner endast utföras av Kunden en gång under den inledande perioden av Avtalet och därefter en gång vart tredje (3) år.

## **8. BESKRIVNING AV BEHANDLINGEN**

Arten av de åtgärder som utförs på Personuppgifter, syftet med behandlingen, de Personuppgifter som behandlas, kategorierna av berörda personer och behandlingens varaktighet beskrivs i ett särskilt dokument som finns tillgängligt på begäran från Kunden eller, i tillämpliga fall, på online-kundportalen.

Denna beskrivning motsvarar standarddrift av Tjänsten. Det åligger kunden, i egenskap av personuppgiftsansvarig, att kontrollera att denna beskrivning överensstämmer med de ändamål och processer som faktiskt utförs och de personuppgifter som faktiskt behandlas.